SIG SAUER



ROMEO™

ROMEO1™ 1x30 mm MINIATUR-REFLEXVISIER

P/N 7400216-08 R01

BEDIENUNGSANLEITUNG **DEUTSCH**

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung 2
Inhalt 2
Hauptmerkmale 2
Produktkennzeichnung 2
Bedienung 3
Befestigung des Visiers 3
Visierungsanpassungen 3
Wartung 4
Fehlerbehebung 4
Technische Daten 4
SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™ 4
SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty
(5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile) 4

Diese Bedienungsanleitung steht in folgenden Sprachen zur Verfügung: Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Afrikaans, Schwedisch und Norwegisch. Besuchen Sie bitte unsere Website sigoptics.com, um Bedienungsanleitungen herunterzuladen.

EINLEITUNG

Das ROMEO1™ Miniatur-Reflexvisier ist die ideale Visierlösung für Handfeuerwaffen, moderne Sportgewehre (MSR) und Flinten. Das ROMEO1 steht in unterschiedlichen Montagekonfigurationen zur Verfügung:

- M1913 Picatinny-Anschluss mit zweiteiliger Basis (bietet eine Niederprofil-Montage für Sportgewehre/Repetiergewehre mit abgeflachten Oberseiten sowie ein Zwischenstück (sog. „Spacer") und ermöglicht so bei serienmäßigen, offenen Visieren für Sportgewehre/Repetiergewehre ein echtes Co-Witnessing)
- KeyMod-Anschluss
- Montage-Set für Pistolen, das die direkte Anbringung an unterschiedlichen Handfeuerwaffen auch ohne dauerhaften Umbau der Schusswaffe ermöglicht.
- Direktanbringung ab Werk an ausgewählten SIG SAUER-Handfeuerwaffen.

Das ROMEO1 Reflexvisier ist mit einem hochdurchlässigen Reflektor mit Rotpunkt für hervorragende Helligkeit, Lichtdurchlässigkeit und Verzerrungsfreiheit ausgestattet. Ein 3-MOA-Rotpunkt mit mehreren Helligkeitseinstellungen gewährleistet eine schnelle Zielerfassung bei allen Lichtverhältnissen. Die Smart Power-Energieverwaltung mit intelligentem Bewegungssensor ermöglicht ein verzögerungsfreies Einschalten bei gleichzeitiger Maximierung der Batterielebensdauer. Die gängige CR1632-Batterie wird von oben eingelegt, so dass ein schneller Batteriewechsel möglich ist, ohne das Visier von der Schusswaffe entfernen zu müssen. Das extrem feste und leichte Magnesium-Gehäuse und die asphärische Linse aus gegossenem Glas gewährleisten eine zuverlässige Funktion über die gesamte Lebensdauer.

Das ROMEO1 Reflexvisier wird mit Linsenabdeckung, Einstellwerkzeug, Batterie, Linsenreinigungstuch und Bedienungsanleitung geliefert. Für das ROMEO1 wird die SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee (unbegrenzte Garantie) und die SIG SAUER Electronic & Tritium Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile) gewährt.

INHALT

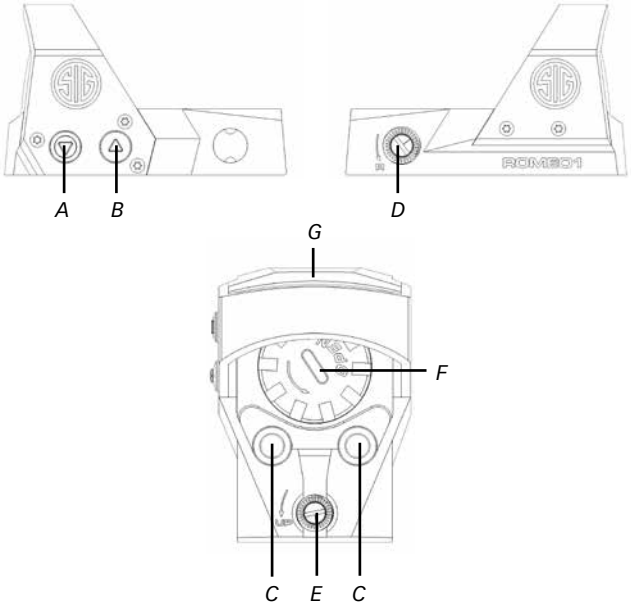
- ROMEO1™ 1x30mm Miniatur-Reflexvisier
- CR1632-Batterie (1)
- Visierschutz
- Montage (einige Visiere werden mit mehreren Montagen geliefert)
- Linsenreinigungstuch
- Werkzeuge (Montage/Einstellung)

HAUPTMERKMALE

- Asphärische Linse aus gegossenem Glas mit Hochleistungsbeschichtungen für überragende Lichtdurchlässigkeit und keinerlei Verzerrung
- 3-MOA-Punkt mit verschiedenen Helligkeitseinstellungen für eine schnelle Zielerfassung bei allen Lichtverhältnissen
- Das arretierungsfreie Nullstellungssystem TruHold™ verwendet doppelte Einstellfedern und hält so dem Rückstoß von Handfeuerwaffen stand. Nach jedem Schuss kehrt es wieder zu Null zurück
- Das bewegungsgesteuerte Beleuchtungssystem MOTAC™ („Motion Activated Illumination System") schaltet sich bei Bewegung ein und bei Ruhe wieder aus
- Das Gehäuse aus CNC-Magnesium gewährleistet eine zuverlässige Funktion über die gesamte Lebensdauer
- Zuverlässig wasserdicht (gemäß Klasse IPX-7 bei vollständigem Eintauchen von bis zu 1 Meter) und beschlagfrei
- SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee™ (unbegrenzte Garantie) und Sig Sauer Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)

PRODUKTKENNZEICHNUNG

A – ▼ Auswahlknopf Beleuchtungsstärke
B – ▲ Auswahlknopf Beleuchtungsstärke
C – Schraubbefestigung Montage
D – Seiteneinstellschraube
E – Höheneinstellschraube
F – Batterieabdeckung
G – Linse



P/N 7400216-08 R01

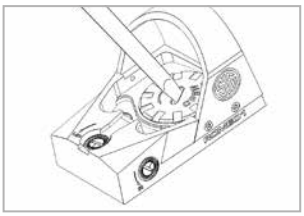
⚠ WARNUNG

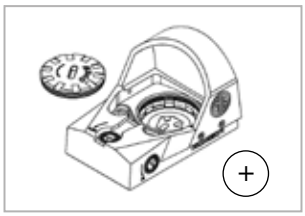
Stellen Sie vor dem Einsatz des ROMEO1 Visiers stets sicher, dass die Schusswaffe ungeladen und gesichert ist.

BEDIENUNG

Einlegen der Batterie

Die Batterie befindet sich auf der Oberseite des Visiers unter der Batterieabdeckung. Die Batterieabdeckung wird durch Drehen der Abdeckung nach links (gegen den Uhrzeigersinn) mittels der versenkbaren flachen Spitze des Einstellwerkzeugs entfernt. Wahlweise kann die Batterieabdeckung auch durch einen passenden Schlitzschraubendreher entfernt werden. CR1632-Batterie mit nach oben zeigendem Pluspol (+) einlegen. Durch Drehen der Batterieabdeckung nach rechts (im Uhrzeigersinn) wird diese wieder festgeschraubt. Beim Auf- und Zudrehen der Batterieabdeckung ist mit Vorsicht vorzugehen, damit das Gewinde nicht beschädigt wird.

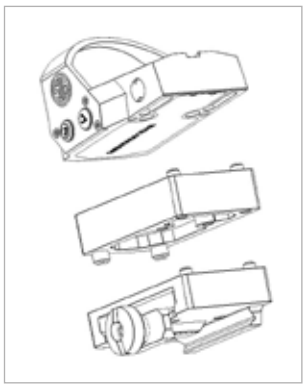




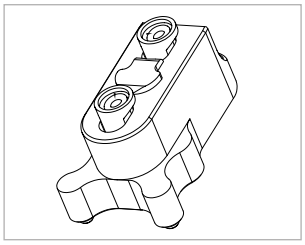
Ein- und Ausschalten des Visiers

- Schalten Sie das Visier ein, indem Sie kurz entweder den Auswahlknopf Beleuchtungsstärke ▲ oder ▼ betätigen.
- Zum Ausschalten des Visiers betätigen Sie den Auswahlknopf Beleuchtungsstärke ▲ oder ▼ und halten diesen 2 Sekunden lang gedrückt. Das Visier bleibt ausgeschaltet, bis Sie entweder den Auswahlknopf Beleuchtungsstärke ▲ oder ▼ betätigen. Wird das Visier wieder eingeschaltet, kehrt es zur zuletzt gewählten Helligkeitsstufe zurück.
- Nach 2 Minuten der Inaktivität (keine Bewegung) wechselt das Visier in den Energiesparmodus und schaltet sich automatisch ab. Eine jegliche Bewegung schaltet das Visier sofort wieder ein, und das Visier kehrt zur zuletzt gewählten Helligkeitsstufe zurück. Das Visier ROMEO1 bietet 5 Beleuchtungseinstellungen: 4 für Tageslicht und 1 für Nachtsicht. Zur Erhöhung der Helligkeitsstärke des 3-MOA-Punkts betätigen Sie die Taste ▲ links am Visier. Zur Verringerung der Helligkeitsstärke betätigen Sie die Taste ▼.

BEFESTIGUNG DES VISIERS

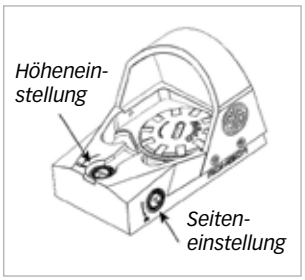


- Das ROMEO1 ist mit mehreren Befestigungsoptionen erhältlich: M1913-Montage (passend für M1913 Picatinny-Zubehörschienen und Schienen im Weaver-Stil), KeyMod-Montage sowie ein Adapter-Set für die Direktanbringung an einer Reihe beliebter Handfeuerwaffen.
- **M1913-Montage:** Diese Option umfasst eine eingesetzte, für die M1913 Picatinny-Schiene passende Niedrigmontage sowie ein Zwischenstück (sog. „Spacer"). Das Zwischenstück sorgt für echtes Co-Witnessing bei standardhohen, offenen Visieren für Sportgewehre/Repetiergewehre (1,41 Zoll oberhalb der Schiene). Um das ROMEO1 für echtes Co-Witnessing zu befestigen, entfernen Sie die vorhandenen Befestigungsschrauben, mit denen das ROMEO1 an der M1913-Basis angebracht ist. Platzieren Sie das Zwischenstück zwischen Unterseite des Visiers und Oberseite der M1913-Montage, und richten Sie die Positionierungsstifte auf der Oberseite des Zwischenstücks an den Positionierungslöchern auf der Unterseite des Visiers aus. Richten Sie die Positionierungsstifte auf der Oberseite der M1913-Basis an den entsprechenden Positionierungslöchern auf der Unterseite des Zwischenstücks aus. Befestigen Sie nun das Visier, das Zwischenstück und die M1913-Montage mittels der (2) längeren Befestigungsschrauben und ziehen Sie alles auf ca. 3,4 Nm fest.



- **KeyMod-Montage:** Diese Option umfasst eine eingesetzte, für die KeyMod-Schiene passende Niedrigmontage zum Anschluss branchenüblicher KeyMod-Handprotektoren und Zubehörschienen. Die KeyMod-Montage wird auf die gleiche Art und Weise wie die M1913-Montage, jedoch ohne Zwischenstück montiert.
- **Montage-Set für Pistolen:** Diese Option umfasst Befestigungsplatten und Schwalbenschwanzadapter, mit denen das ROMEO1 Visier unmittelbar an der Schiene vieler beliebter Handfeuerwaffen befestigt werden kann – auch ohne dauerhaften Umbau der Schusswaffe. Eine detaillierte Montageanweisung ist dem Handbuch dieser Sets als Anhang beigefügt.
- Das ROMEO1 ist für die Verwendung mit einer Vielzahl von Schusswaffen ausgelegt (Handfeuerwaffen, Gewehre, Flinten). Dank seines unendlichen Augenabstands kann das ROMEO1 fast überall dort montiert werden, wo es eine passende Zubehörschiene gibt. Je näher sich das Visier an der Zielachse befindet, desto präziser sind die Ergebnisse.

VISIER-EINSTELLUNGEN



- Höheneinstellungen: Höheneinstellungen werden auf der Oberseite des Visiers vorgenommen. Zur Erhöhung des Treffpunkts (POI) drehen Sie die Verstelleinrichtung mit dem mitgelieferten Einstellwerkzeug (oder Schlitzschraubendreher) gegen den Uhrzeigersinn. Jeder Markierungsstrich entspricht ca. 1 MOA. Zur Senkung des Treffpunkts (POI) drehen Sie die Verstelleinrichtung im Uhrzeigersinn.
- Seiteneinstellungen: Seiteneinstellungen werden rechts am Visier vorgenommen. Zur Verschiebung des Treffpunkts (POI) nach links drehen Sie die Verstelleinrichtung mit dem mitgelieferten Einstellwerkzeug (oder Schlitzschraubendreher) im Uhrzeigersinn. Jeder Markierungsstrich entspricht ca. 1 MOA. Zur Verschiebung des Treffpunkts (POI) nach rechts, drehen Sie die Verstelleinrichtung gegen den Uhrzeigersinn.
- ROMEO1 verwendet TruHold, ein arretierungsfreies Nullstellungssystem, das doppelte Einstellfedern verwendet und so dem Rückstoß von Handfeuerwaffen stand hält. Nach jedem Schuss kehrt es wieder zu Null zurück. Der Benutzer muss keine besonderen Einstellungen vornehmen.

P/N 7400216-08 R01

WARTUNG

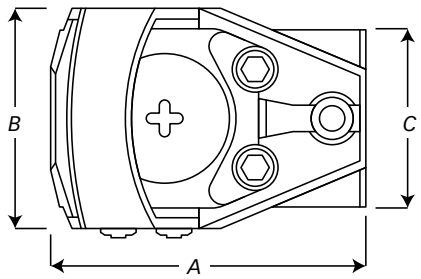
- Reinigung: Halten Sie die Linse mit einem weichen Tuch oder einem Linsenstift sauber. Um eine gleichbleibend gute Bildqualität zu erhalten, sollten Sie die Linse frei von Schmutz und Staub halten, da diese Kratzer verursachen können.
- Benutzen Sie stets den Visierschutz, damit die Visieroptik nicht verkratzt wird.
- Batteriewechsel: Siehe Seite 3 im vorliegenden Handbuch.

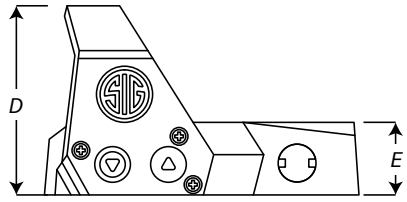
FEHLERBEHEBUNG

POI-Wechsel zwischen Serien
• Überprüfen Sie, dass alle Befestigungen bis zum erforderlichen Drehmoment angezogen sind
• Prüfen/reinigen Sie die Schusswaffe
• Stellen Sie sicher, dass sich die Munition nicht geändert hat

Rotpunkt ist aus
• Überprüfen Sie, dass das Visier eingeschaltet ist (Seite 3)
• Wechseln Sie die Batterie (Seite 3)

TECHNISCHE DATEN ROMEO1	
Vergrößerung	1x
Beleuchtungseinstellungen	5 Tageslicht / 2 Nachtsicht
Freier Blendendurchmesser	30 mm (Diagonale)
Bereich für Höheneinstellung	+/- 50 MOA
Bereich für Seiteneinstellung	+/- 50 MOA
Gewicht	0,8 oz / 23 g





A – 1.8 in / 44.9 mm
B – 1.2 in / 31.7 mm
C – 1.0 in / 25.4 mm
D – 1.1 in / 27.4 mm
E – 0.4 in / 10.8 mm

SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee™ (unbegrenzte Gewährleistung)

SIG SAUER fertigt seit über zweihundert Jahren die robustesten und zuverlässigsten Hochleistungs-Schusswaffen. Wir blicken auf einen Erfahrungsschatz in Konstruktion, Technik und Präzisionsfertigung zurück, der vor die Gründung jedes anderen Optikunternehmens weltweit zurückreicht. Wir wissen, wie wichtig Qualität im Dienst/Einsatz, auf dem Schießplatz oder bei Ihrer nächsten Jagd ist. SIG SAUER Electro-Optics hat sich das Recht dieser Qualitätsauszeichnung erst verdienen müssen, und genau diese Qualität wird Ihnen durch die Infinite Guarantee zugesichert – unbegrenzt. Daran gibt es nichts zu rütteln.

Wir reparieren oder ersetzen Ihr SIG SAUER-Produkt, wenn es beschädigt oder defekt ist, kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand. Dabei spielt es keine Rolle, wer den Schaden verursacht hat oder wo Sie das Produkt gekauft haben.

SIG SAUER Infinite Guarantee™
• Volle Lebenszeitgarantie
• Uneingeschränkt übertragbar
• Kein Garantiekarte erforderlich
• Kein Kaufbeleg erforderlich
• Keine zeitlichen Beschränkungen
• Keine Kosten

Wenn Sie ein Problem haben, stehen wir Ihnen zur Seite, wenn es darauf ankommt, unabhängig von der Ursache. Beachten Sie bitte, dass unsere Infinite Guarantee nicht für vorsätzlich verursachte Schäden, Schönheitsfehler, die sich nicht auf die Leistung der Optik auswirken, Verlust, Diebstahl oder unbefugte Reparaturen bzw. Veränderungen aufkommt. Elektronische Komponenten und Tritium sind ausgeschlossen.

SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)

Für Komponenten, die nicht von der SIG SAUER® Infinite Guarantee™ abgedeckt sind, gilt diese Garantie für alle Material- und Verarbeitungsfehler der elektronischen und Tritium-Komponenten von beleuchteten Zielfernrohren/Visieren, Pistolenvisieren, elektronischen Visieren, Taschenlampen, Lasern, Ferngläsern, Spektiven und Entfernungsmessern. Diese Garantie wird für fünf Jahre ab Fertigungsdatum gewährt. Sollten die elektronischen oder Tritium-Komponenten dieser Produkte innerhalb dieser Frist von fünf Jahren Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, repariert SIG SAUER Ihr Produkt kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand. .

WENN SIE SERVICE FÜR DIESES PRODUKT BENÖTIGEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN LOKALEN HÄNDLER ODER RUFEN SIE +1-603-610-3000

19861 SW 95th Avenue, Portland, OR 97062 USA

P/N 7400216-08 R01